

BERNARDO®

www.bernardo.at



DC 250 CF

DC 250 CF



1. Général

1.1 Informations pour ce manuel et livret de sécurité

Ce manuel et ce livret de sécurité permettent une utilisation sûre et efficace de ce produit. Comme ils font partie de la machine, ils doivent être maintenus à proximité de la machine facilement accessible au personnel.

Tout le personnel doit avoir lu attentivement et compris le contenu de ce manuel et du livret de sécurité avant d'utiliser la machine. Un fonctionnement sûr ne peut être garanti que dans le respect total des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel et du livret de sécurité.

De plus, les réglementations locales en matière de santé et de sécurité et les précautions générales de sécurité s'appliquent lors de l'utilisation ce produit.

1.2 Documents applicables

- Manuel de l'Utilisateur
- Livret de sécurité

2. Utilisation prévue

N'utilisez PAS ce dépoussiéreur avec des machines qui éjectent de la poussière ou des copeaux contenant du métal, de l'amiante, de la peinture au plomb, du quartz ou d'autres produits.

NE PAS ramasser de matériaux inflammables.

Le dépoussiéreur ne doit pas être utilisé dans des zones inflammables.

Type d'utilisation : amateur

La machine est conçue pour une utilisation moyenne de 2 heures par jour / 25 % de temps de fonctionnement.

Cela équivaut à un maximum de 150 heures par an.

De plus, la machine doit être nettoyée et entretenue régulièrement et réparée si nécessaire.

Voir le chapitre « Entretien et maintenance » pour plus d'informations à ce sujet.

Toute variation ou extension de l'utilisation prévue de cette machine est considérée comme une utilisation inappropriée.

2.1 Précautions de sécurité spécifiques pour les dépoussiéreurs

- Le dépoussiéreur ne doit être utilisé qu'avec les capots de protection fournis par le fabricant, positionnés du côté aspiration et refoulement. Alternativement, des raccordements de tuyaux jusqu'à 120 mm de diamètre et 850 mm de longueur minimum sont autorisés.
- Les souffleurs sans sac à poussière ni filtre collectent simplement l'air et ne filtrent pas l'air.
- Les dépoussiéreurs ne doivent être utilisés qu'avec les filtres d'évacuation d'air correspondants. L'air d'échappement non filtré est interdit, en raison de la forte concentration de poussière et du risque d'explosion.
- Le ventilateur et plusieurs tuyaux d'air doivent toujours être mis à la terre pour une protection contre les charges statiques.
- Vidage du sac à poussière : portez un masque et des lunettes de sécurité lors de la vidange du sac à poussière. Videz le contenu dans un récipient approprié et éliminez-le conformément aux réglementations nationales.
- Lors de l'utilisation des dépoussiéreurs, faites attention aux réglementations locales en matière de protection préventive contre les incendies.

2.2 Conditions physiques environnantes

Les conditions physiques dans lesquelles cette machine est utilisée déterminent la sécurité de fonctionnement et la durée de vie des composants de la machine.

Les lignes directrices pour ces conditions sont les suivantes :

Environnement :	exempt de vibrations, de force soudaine et de chocs
Température :	minimum +5°C, maximum 35°C
Humidité ambiante :	30% - 70% d'humidité relative (sans condensation)

3. Caractéristiques techniques

3.1 Spécifications

Volume d'air	1 500 m ³ /h
Filtration	2,25 m ²
Max. vide	1 020 Pa
Diamètre du port de poussière	100 mm
Taille du sac à poussière	70 l
Vitesse à vide	2 950 rpm
Pression sonore	86,5 dB
Puissance moteur S1 100%	0,75 kW (1,0 PS)
Puissance absorbée moteur S6 40%	1,0 kW (1,35 PS)
Tension	230 V / 50 Hz
Dimensions de la machine (l/p/h)	850 x 380 x 1 420
Poids env.	31 kg

3.2 Accessoires standards

Poussière fine - Cartouche filtrante FP 1

Aspirateur de sol

Sac d'aspirateur

Chariot

4. Transport

Les appareils de levage utilisés pour le transport, tels qu'un chariot élévateur (ainsi que pour le montage ou le démontage de machines) à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux sont autorisés uniquement par le personnel de transport agréé et expérimenté.

4.1 Symboles

Des symboles, tels que les suivants, se trouvent sur l'emballage :



Ce côté vers le haut

Les flèches pointent vers le haut de l'emballage. Les flèches doivent toujours être tournées vers le haut pour éviter d'endommager le contenu de l'emballage.



Fragile

Montre des emballages contenant des marchandises fragiles et/ou cassantes. Manipulez le colis avec soin. Ne lâchez pas. Protégez des chocs soudains.



Garder au sec

Protéger les emballages de l'humidité



Manipulez le colis avec soin. Ne lâchez pas. Protégez des chocs soudains.



Affichez le centre de gravité sur l'emballage. Faites attention lors du levage et du transport. Le symbole n'est pas affiché sur l'emballage lorsque le centre de gravité réel est le centre. En cas de manque de clarté, contactez le fabricant.



Attachez ici

Attachez les dispositifs de levage (chaîne, câble de levage, etc.) uniquement là où ce symbole est affiché.

4.2 Dommages pendant le transport

Contrôle à la livraison

Vérifiez les marchandises immédiatement après la livraison pour des dommages ou des composants manquants.

En cas de dommages visibles avant le déballage procédez comme suit

- 1 Refuser la livraison ou accepter les marchandises sous réserve
- 2 Noter les dommages sur le bordereau de livraison de l'entreprise de logistique
- 3 Faire une réclamation (voir livret de sécurité chapitre 12 pour les délais de réclamation)

Retour des marchandises

! NOTE



Dommages sur les marchandises lors de l'expédition de retour !

PWA Ltd n'est pas responsable des marchandises endommagées lors du retour à l'expéditeur. Il est de la responsabilité du client de retourner les marchandises dans un emballage approprié et d'assurer un transport sûr.

4.3 Manipulation incorrecte

ATTENTION

Dommages matériels causés par une manipulation incorrecte !

Une mauvaise manipulation pendant le transport peut entraîner des chutes et des écrasements de marchandises pouvant causer des dommages matériels importants.

- Décharger et déplacer les marchandises à l'intérieur des locaux avec prudence. Faites attention aux symboles marqués sur l'emballage.
- Utilisez uniquement les points désignés pour le levage.
- Ne retirer l'emballage qu'immédiatement avant le montage.

4.4 Appareils de levage et accessoires

Utiliser des appareils de levage et des accessoires appropriés.

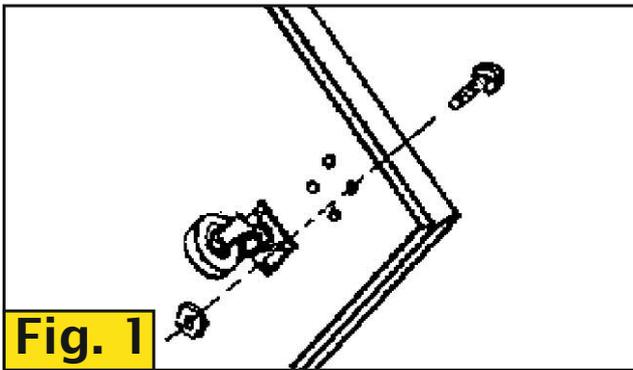
5. Déballage de la machine

1. Déballez la machine une fois placée dans la zone désignée.
 2. Retirez l'emballage.
 3. Desserrez les vis de fixation si elles ont été utilisées pour la sécurité pendant le transport.
 4. Sélectionnez le lieu de travail de sorte qu'il y ait des conditions sèches, ventilées, bien éclairées et un espace généreux pour faire fonctionner la machine.
 5. Nettoyez les pièces de la machine avec un revêtement protecteur avec un solvant doux, tel que du kérosène ou du diesel. N'utilisez pas de diluant à peinture ou d'essence car cela endommagerait les surfaces vernies.
- Appliquer un protecteur métallique ou de l'huile moteur 20W sur les surfaces nettoyées
6. Éliminez l'emballage conformément aux exigences légales et aux directives locales.

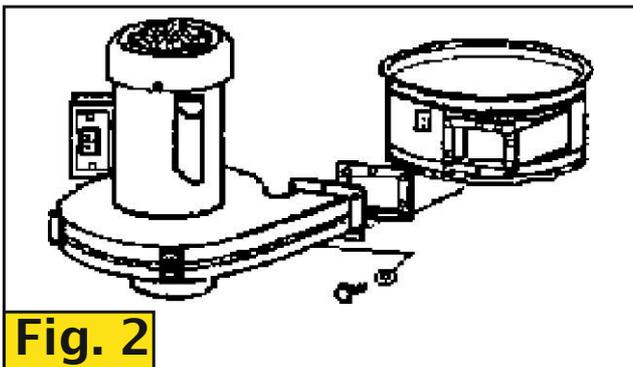
6. Assemblage de la machine

Installation

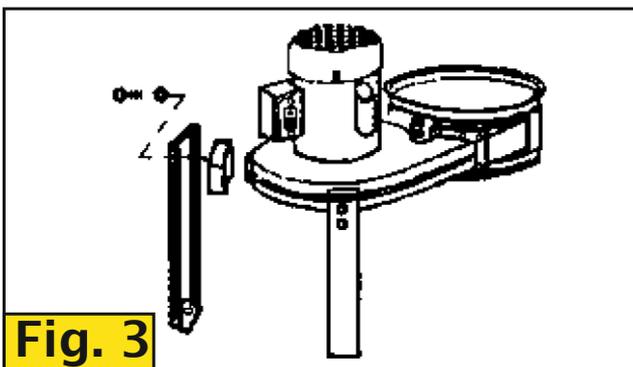
La machine doit être placée sur un sol solide et plat.
Assurez-vous toujours que le lieu de travail est suffisamment éclairé conformément aux réglementations nationales. (sur site) Il doit y avoir une prise de courant à proximité immédiate de la machine ou la connexion peut être établie par un électricien agréé.



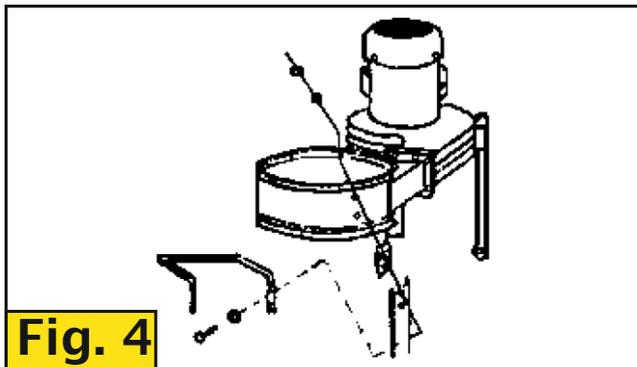
Fixez les rouleaux avec des vis et des contre-écrous à l'arrière de la plaque de base D. (figure 1)



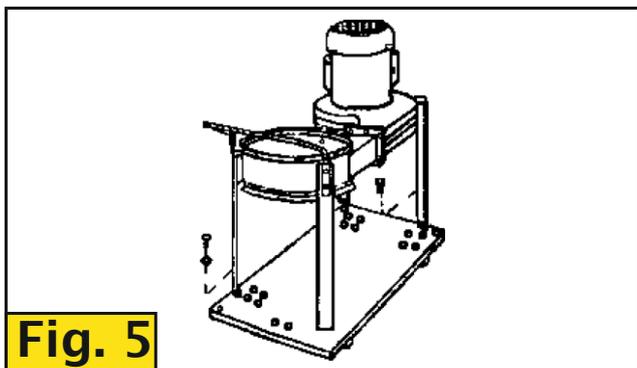
Fixez les rouleaux avec des vis et des contre-écrous à l'arrière de la plaque de base D. (figure 1)



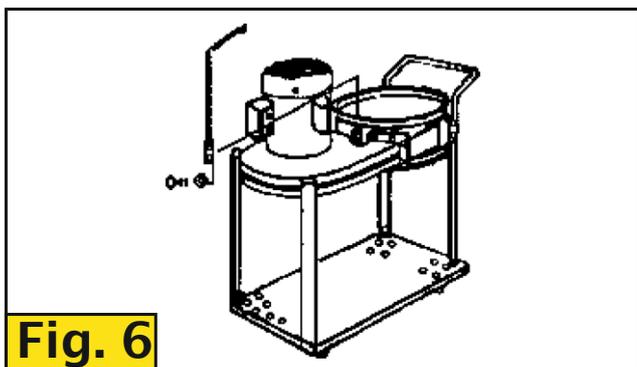
Montez les 2 entretoises et fixez le moteur et le boîtier de ventilation avec les boulons. (figure 3)



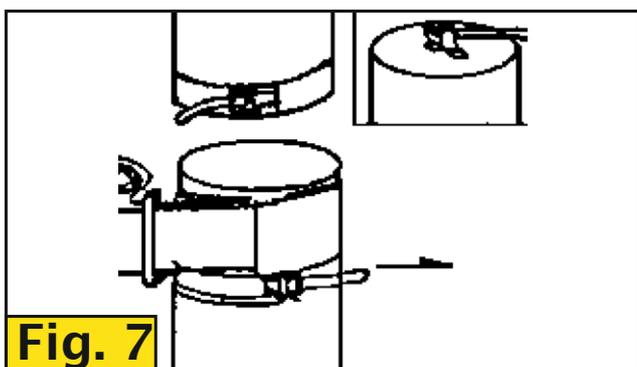
Montez les deux autres entretoises et la poignée sur l'unité de filtre. (figure 4)



Les 4 entretoises peuvent maintenant être reliées à la plaque de base à l'aide de vis et de contre-écrous. (figure 5)



Fixez les renforts supérieurs sur l'anneau métallique à l'aide de vis et d'écrous. (figure 6)



Montez la cartouche filtrante et le sac à poussière en haut et en bas de l'anneau métallique, en prenant soin des ouvertures et en les fixant avec une sangle. (figure 7)

Lorsque la machine est assemblée, serrez la vis de fixation. **Revérifiez toutes les vis et écrous et serrez-les si nécessaire. Faites un essai de 3 à 5 minutes à la machine avant de l'utiliser. Vérifiez le raccordement électrique avant l'utilisation !**

7. Connexion électrique

DANGER



Le respect de ce qui suit est d'une grande importance :

- Éteignez toujours la machine en appuyant sur le bouton désigné. N'éteignez jamais la machine en retirant la prise ou en désactivant un interrupteur de fin de course !
- Seuls des électriciens certifiés sont habilités à traiter les pannes.
- Ne jamais apporter de modifications aux parties électriques de la machine.

DANGER



Le raccordement à l'alimentation électrique par un électricien doit être conforme aux réglementations et directives d'installation électrique.

- Faites appel à un électricien agréé pour connecter la machine à l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que la machine est mise à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges à 5 points avec prise et accouplement à 5 points respectifs conformément à la conformité CE.
- Remplacez immédiatement les cordons endommagés.

Tension correcte !

Les spécifications sur la plaque signalétique doivent être conformes à la tension de l'alimentation électrique.

8. Operation

Lorsque l'assemblage et les réglages de la machine sont terminés, effectuez un test de fonctionnement.

ATTENTION



Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez le dépoussiéreur.

Vérifiez si l'interrupteur ON-Off est réglé sur OFF. Vérifiez que les sangles de sécurité sont bien serrées. Connectez la machine à l'alimentation électrique. Appuyez sur le bouton Démarrer. Le dépoussiéreur doit fonctionner en douceur et sans vibrations. En cas de bruit inhabituel, arrêtez immédiatement la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et faites vérifier la machine par un technicien qualifié.

Remplacement du sac filtrant

Les sacs filtrants doivent être vidés lorsqu'ils sont remplis aux deux tiers ou aux trois quarts.

1. Portez un masque anti-poussière lors du montage ou du changement des sacs.
2. Secouez les sacs filtrants supérieurs. La poussière devrait se déposer au bout de quelques minutes.
3. Desserrez les sangles.
4. Retirez les sacs filtrants de la machine et ouvrez le port.
5. Placez un sac poubelle sous le port et videz les sacs filtrants.

9. Maintenance et entretien



Les directives suivantes concernant les plans de maintenance et d'entretien de la machine sont essentielles pour un fonctionnement sans problème et un bon fonctionnement de la machine.

Pour toute question concernant le plan de maintenance et d'entretien, contactez le fabricant, voir page 2 pour les coordonnées.

Nettoyage

Utilisez un crochet à copeaux approprié lors du nettoyage. Ne jamais nettoyer la machine à l'air comprimé – les copeaux en rotation présentent un risque de blessure. Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon sec.

Agents de nettoyage

Nettoyez les pièces de la machine avec un revêtement protecteur avec un solvant doux, tel que du kérosène ou du diesel. N'utilisez pas de diluant à peinture ou d'essence car cela endommagerait les surfaces vernies. Appliquez un protecteur métallique ou de l'huile moteur 20W sur les surfaces nettoyées.

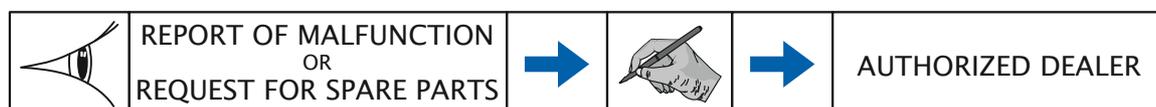
Maintenance

Les pièces suivantes doivent être vérifiées avec un soin particulier :

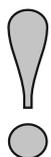
- Vis desserrées
- Commutateurs endommagés
- Câbles/fiches endommagés ou défectueux
- Sacs à poussière / filtres déchirés ou endommagés
- Autres défauts pouvant affecter le bon fonctionnement de la machine.

10. Démontage et élimination

Si vous n'avez plus d'utilisation de la machine, celle-ci doit être démontée et éliminée dans le respect de l'environnement.



! NOTE



Lors de l'utilisation du kit de démarrage automatique, le dépoussiéreur doit être utilisé en permanence.
Rendez-vous sur www.bernardo.at pour trouver le kit de démarrage automatique approprié.

Le kit de démarrage automatique est installé comme suit :

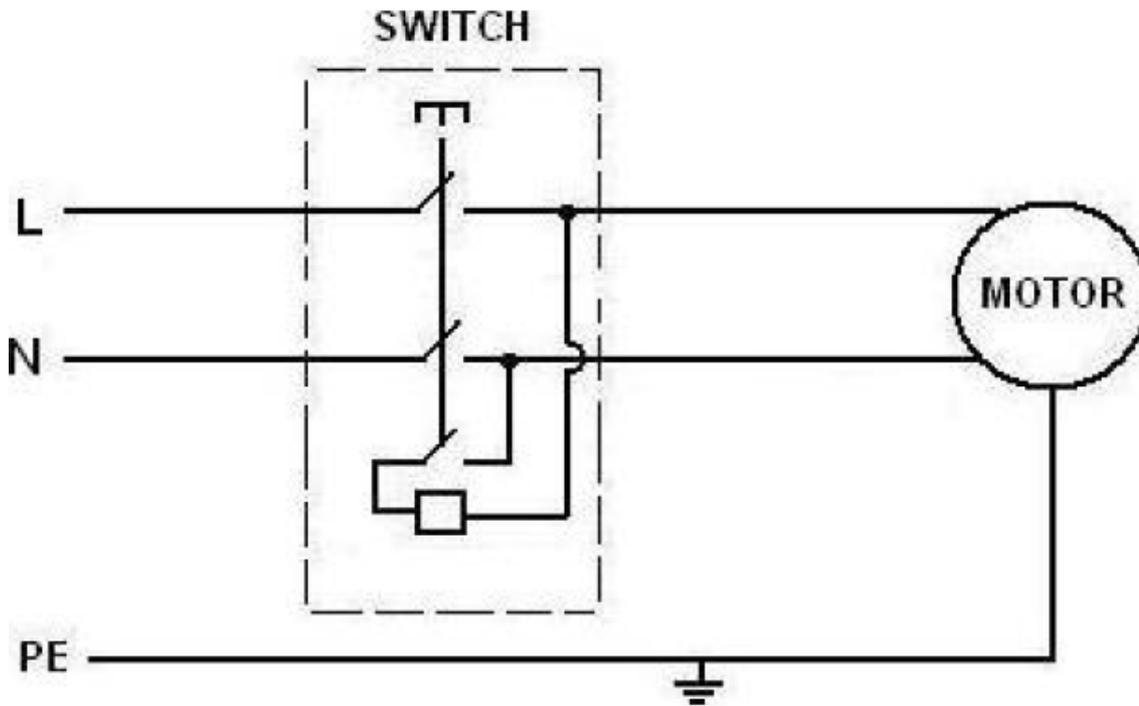
Dépoussiéreurs dotés d'un interrupteur marche/arrêt séparé



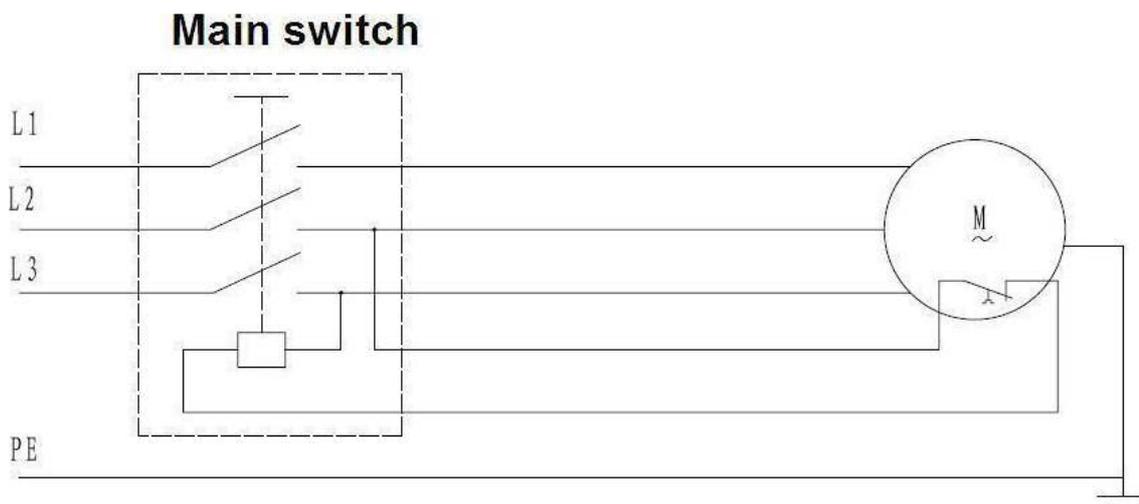
- Retirer l'interrupteur ON/OFF du dépoussiéreur
- Fixez directement le câble de connexion de l'interrupteur comme indiqué dans le schéma de câblage ci-dessous.

11. Schéma de câblage

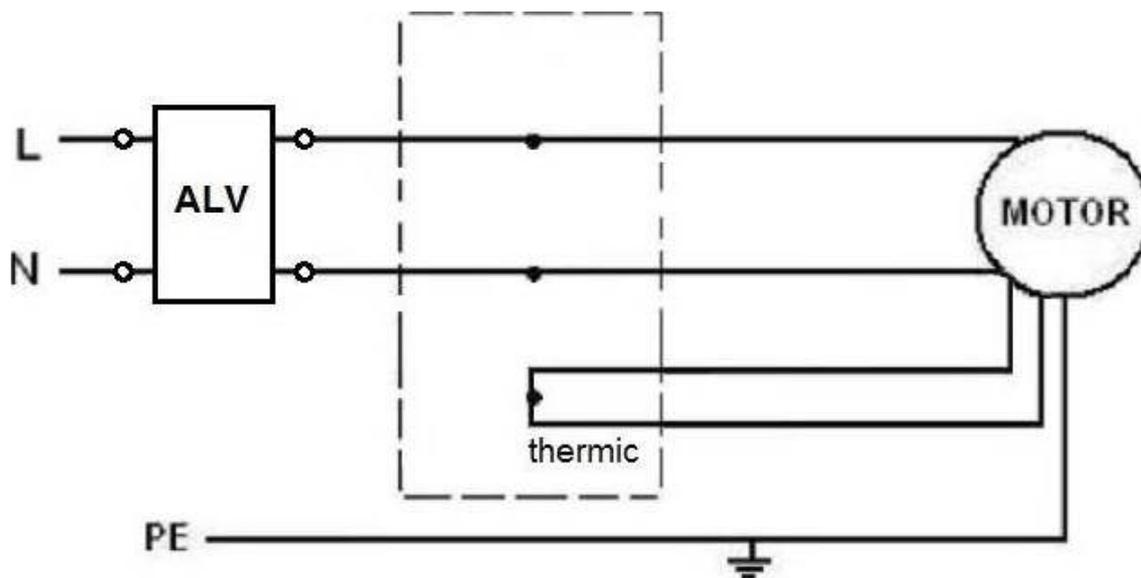
230V



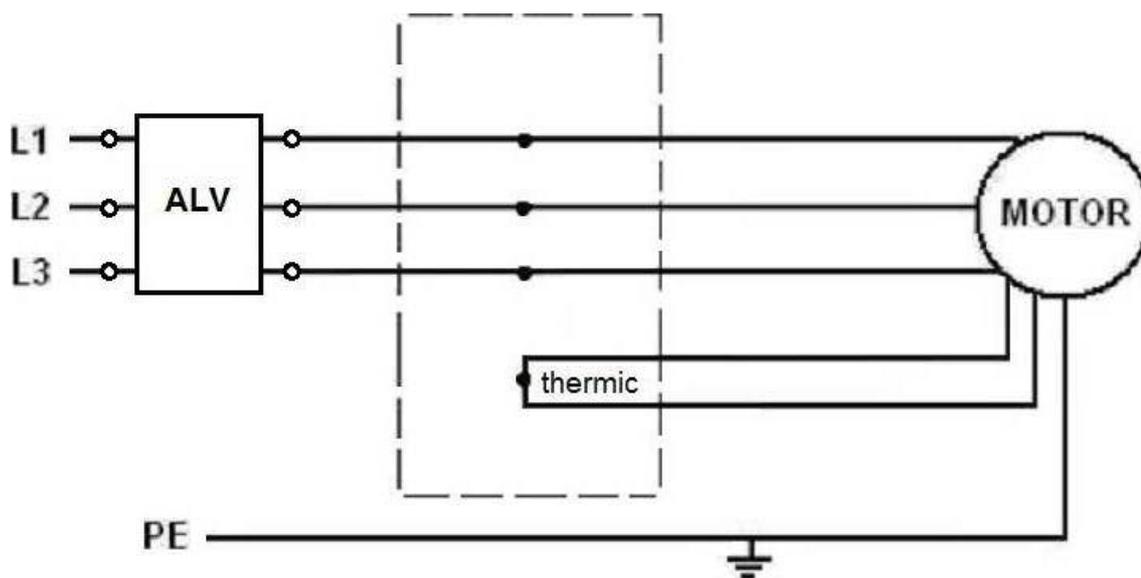
400V



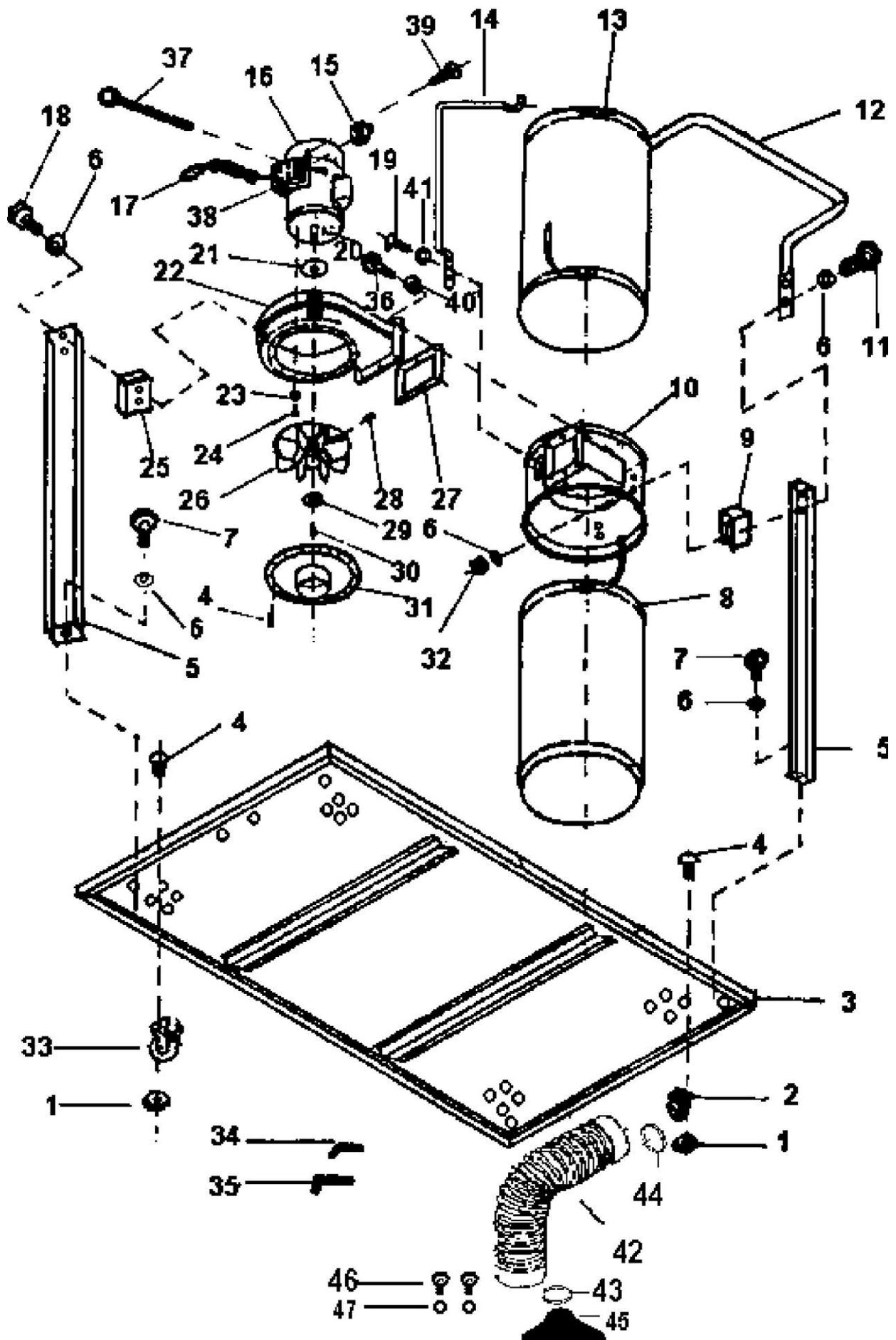
230V - avec démarrage automatique (en option)



400V - avec démarrage automatique (en option)



12. Liste des pièces détachées



NO	DESCRIPTION	Q'TY	NO	DESCRIPTION	NO
1	NUT	16	25	BLOCK	2
2	UNIVERSAL CASTER	2	26	TURBO FAN	1
3	BASE	1	27	PACKING	1
4	SCREW PAN HD	28	28	SCREW HEX HD	1
5	SUPPORT ROD	4	29	WASHER	1
6	WASHER	16	30	SCREW HEX SOCKET	1
7	SCREW HEX HD	4	31	INLET	1
8	COLLECTOR BAG	1	32	NUT	4
9	COLLECTOR BLOCK	2	33	DIRECTIONAL CASTER	2
10	FITRATION HOUSING	1	34	WRENCH HEX	1
11	SCREW HEX HD	4	35	WRENCH HEX	1
12	HANDLE	1	36	SCREW HEX	6
13	FILTER BAG	1	37	SCREW PAN HD	4
14	VERTICAL STAND	1	38	SWITCH COVER	1
15	SWITCH	1	39	CROSS SLOT SCREW	2
16	MOTOR	1	40	WASHER	6
17	POWER CORD	1	41	WASHER	2
18	SCREW HEX HD	4	42	HOSE	1
19	SCREW PAN HD	2	43	HOSE CLAMP	1
20	KEY	1	44	HSEOE CLAMP	1
21	PACKING	1	45	FLOOR SWEEPER	1
22	FAN HOUSING	1	46	BOLT	2
23	SPRING WASHER	4	47	WASHER	2
24	SCREW HEX HD	4			

13. Déclaration de conformité

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a A-4020 Linz - Austria
Tel.: +43 732 66 40 15 - Fax: +43 732 66 40 15-9
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Declaration of Conformity

nach

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II Teil 1A

according to

Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1A

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschinen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung sämtlichen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EG-Richtlinien entsprechen: 2006/42/EG, 2006/95/EG und 2004/108/EG. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hereby we declare that the following machines meet all essential health and safety requirements of the following EC Directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, and 2004/108/EC. Any by us unauthorized changes of the machine cause losing of the declaration validity.

Die Technische Dokumentation wird verwaltet von:

The technical documentation is managed by:

PWA HandelsgmbH

Nebingerstraße

A-4020 Linz

Bezeichnung der Maschine:

Product:

Absauganlage für Holzspäne

Extraction system for wood chips

Maschinentype/typen:

Type/Types:

DC 250 CF

Baujahr:

Year of manufacture:

ab Oktober 2017

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonized European standards:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:2015

Ort / Datum:

Linz, 09.10.2017

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a, A-4020 Linz

Name und Funktion des zu Unterzeichnenden:

Name and Function of the Signatory:

Bernhard Pindeus, Geschäftsführer

Bernhard Pindeus, Manager

BERNARDO[®]
www.bernardo.at

PWA Handelsges.m.b.H.
4020 Linz INebingerstraße 7a IAustria
phone: +43.732.66 40 15 Ifax: +43.732.66 40 1 5-9
e-mail: bernardo@pwa.at|www.bernardo.at